

自然公園：地球家族	N062203~ N062205	351/8041/ /v.1~ v.3/
我和我的普通朋友	N062206~ N062209	529.6/8041/ /v.1~ v.4/
李嗣涔：人體身心靈科學[DVD]	N062210~ N062211	073/8041/v.28~ v.29/ /
身不由己：強迫症：Heath prophecy	N062217	415.945/2715/ / /
和諧圓通的人際關係	N062214~ N062215	541.76/8021-01/ /v.1~ v.2/
和諧圓通的人際關係[CD]	N062212~ N062213	CDZ/014/ /v.1~ v.2/
注意力失調與過動兒=Attention deficit disorder	N062216	415.999/3004/ / /
城市的遠見[DVD]	N062195~ N062201	545.1/8041-02/ /v.1~ v.7/
為臺灣築夢的人	N062221~ N062222	781/1010/ /v.1~ v.2/
無法承受之痛：創後失調症：stress disorder	N062219	415.999/8031/ / /
禁錮的靈魂：自閉症：Heath prophecy	N062218	415.9468/4482/ / /
話說世界環保[DVD]=Suzuki speaks	N062224	367.4/8041-01/ / /
魔鏡[DVD]=Mirron Mirron on the wall	N062220	520.7/8041/ / /

迴響

參加「九十三年度全國圖書書目資訊網合作館館長會議」會後報告

採編組 陳婷婷

開會時間：民國 93 年 12 月 21 日(星期二)下午 2 時 30 分

開會地點：國家圖書館簡報室

議 程：1.主席報告

2.NBINet 資料庫系統現況報告

3.合作館書目轉檔狀況

4.Unicode 工作小組 93 年度成果報告

5.合作館 Unicode 轉換相關問題討論

6.以書目資源連結進行合作方式討論

7.臨時動議

(壹)主席報告

會議首先由宋副館長開場，並介紹與會的圖書館館長，接著宋副館長做了簡短的報告，其中令人印象最深刻的就是宋副館長提到國家圖書館用 NBINet 已經十多年了仍舊不能提供即時上線的功能，實在是美中不足，並打趣的說，如果現在有一套系統可以做到即時編目，即時上線的功能，那麼國家圖書館一定會立刻更換為該系統。

在宋副館長簡短的報告完畢之後，就由國家圖書館的採編組彭慰彭主任開始進行今天的會議，會議議程如上述條列的共有七項，而會議的內容如下。

(貳)92 年度「全國圖書書目資訊網路」合作編目業務諮詢會議(92.9.30)決議執行報告(在此僅列出決議及執行狀況)：

決議事項：

(一)通過修正全國圖書資訊網路系統合作編目要點第三條

執行狀況：

- 1.條文內容已依決議修正完成，並配合現行名稱將該要點名稱修訂為「全國圖書書目資訊網合作編目要點」。
- 2.最新修訂要點已公布於「全國圖書書目資訊網」(以下簡稱 NBINet)網站。

(二)通過修正「全國圖書資訊網路系統合作編目協議書」第二款

執行狀況：

- 1.條文內容已依決議修正完成，並配合現行名稱將協議書名稱修訂為「全國圖書書目資訊網合作編目協議書」。
- 2.新加入之合作館將採用最新修訂之協議書。

(三)通過成立合作編目決策委員會，至於委員會的正式名稱由該會另行開會討論決定。

執行狀況：

- 1.決策委員會已於 92 年 10 月 29 日及 93 年 1 月 14 日召開兩次會議。
- 2.該二次會議決議摘要如下：

- a.通過訂定委員會名稱爲「全國圖書書目資訊網」決策委員會。
- b.通過訂定「全國圖書書目資訊網決策委員會設置要點」。
- c.原則同意由合作館以公函向國家圖書館申請轉出聯合目錄中特定主題書目檔，以建立各主題資料庫。申請單位須提出資料庫後續發展計畫，並以建置非營利資料庫爲原則，資料庫建置完成後，須提供書目資訊中心連結使用。

3.研擬 NBINet 營運發展及合作制度改進計畫。

(四)決議獎助合作編目宜列入年度預算計劃，該辦法委由合作編目決策委員會(名稱暫定)另議。

執行狀況：研擬中。

(五)無法持續合作之圖書館，是否終止合作協議，書目資訊中心決定持續與尚無法傳送資料之合作館聯繫並已在執行中。

(六)通過高雄榮民總醫院圖書館、文藻外語學院圖書館、政治作戰學校圖書資訊中心、大葉大學圖書館四所圖書館加入，惟大葉大學圖書館，因考量館內系統及人員作業狀況，決定暫緩加入，其餘各館均已開始陸續傳送書目檔

(叁)全國圖書書目資訊網現況報告

(一)合作館數量總計 77 所：NBINet 合作館數量截至民國 93 年 11 月止共計 77 所。

圖書館類型統計表

數量\地區	國家圖書館	公共圖書館	大專圖書館	專門圖書館
數量	1 館	13 館	50 館	13 館
佔總量%	1%	17%	65%	17%

圖書館地區分布統計表

數量\地區	北區	南區	中區	東區
數量	41 館	18 館	13 館	5 館
佔總量%	53%	23%	17%	7%

(二)NBINet 資料庫現況

圖書聯合目錄的書目資料量截至 93 年 12 月 20 日爲止已達 533

萬餘筆，另外每月仍定期轉入 ISBN 及 CIP 資料以維持資料庫之新穎度。此外基於存目的功能轉入的參考書目包括依據書本式目錄建檔的民國 1~38 年書目，與香港交換之港澳地區出版品書目，以提供研究查詢利用。至 93 年 11 月底之資料庫統計如下：

<表 1>紀錄數量統計

書目紀錄	館藏紀錄
5,321,421 筆	8,883,356 筆

<表 2>書目性質統計

單行本	連續性出版品	其他
5,157,913 筆	106,128 筆	57,202 筆

<表 3>紀錄類型統計

圖書	視聽資料	其他
5,027,284 筆	268,590 筆	25,369 筆

<表 4>資料語文統計

中文	英文	日文	其他
3,436,216 筆	1,430,921 筆	257,150 筆	196,965 筆

(三)中文名稱權威資料庫

國家圖書館與臺灣大學圖書館合作共同建立中文名稱權威資料庫，經彙整之後目前提供查詢利用之紀錄計有 43 萬餘筆，其中整併後紀錄約 22 萬餘筆。

(四)合作館提供書目狀況：

自 87 年至 93 年 12 月各年度提供資料之合作館數量

87 年	88	89	90	91	92	93
22 館	15 館	36 館	43 館	49 館	43 館	51 館

目前已提供書目之合作館計 69 所(合作館名單在此不再另外列出來)

(五)系統新增功能：

93 年度國家圖書館新購置 WebBridge 網路資源連結功能，經由 OpenURL 進行線上即時館藏及相關資源連結。

※想進一步了解此功能的同仁，可以連結「全國圖書書目資訊網」

<http://nbinet1.ncl.edu.tw/> 實際進入操作查詢後，點選相關資源一項，即可連結其他圖書館的館藏目錄，對讀者服務而言，可以查詢其他合作館及非合作館的即時館藏，甚至連結網路書店查詢書本相關訊息，應該是非常便利又貼心的功能。

(六)進行中計畫

包括：

- 1.充實資料庫中各地區出版之中西文書目內容。
- 2.加強核心書月紀錄標準之推廣，提高書目資料著錄的一致性。
- 3.持續改進書目，權威及館藏紀錄之品質整合程式，以期提高比對合併率，減低重複紀錄。
- 4.持續彙整建立中文名稱權威資料庫，提供各合作館查考利用。
- 5.持續進行聯合目錄資料庫整檔作業，提昇書目資料庫品質，提高使用率。
- 6.召開 Unicode 工作小組會議，與合作館共同解決 Unicode 轉換相關問題。

(肆)Unicode 工作小組 93 年度工作成果報告

- 1.工作小組的成立：「2004 年臺灣地區 INNOPAC 系統使用者聯盟系統小組第 27 次會議」分享「Unicode Project」經驗，由臺灣大學圖書館代表，於會議中提議，於臺灣地區成立 Unicode 小組，獲得表決通過，名稱為「Unicode 工作小組」。
- 2.成立宗旨：透過各館之合作，共同解決臺灣地區 Unicode 使用相關問題。推動圖書館界早日採用 Unicode，解決字碼不一致造成之資料交換問題。
- 3.Unicode 工作小組成員：宋玉先生，中央研究院，國立政治大學圖書館，國立臺灣大學圖書館，國家圖書館，逢甲大學圖書館，朝陽科技大學圖書館，臺北醫學大學圖書館。
- 4.合作方式：定期開會，93 年 6-12 月共召開 8 次會議，所有成員都要負責蒐集/整理字碼表，國家圖書館負責資料彙整，並開發相關程式。

5. 工作流程：(1)蒐集字碼表；(2)彙整字碼表：包括訂定彙整原則；撰寫彙整程式；匯集於 Access 資料庫；(3)產出雙向對照表；CCCII ↔ Unicode 內碼對照表以及 Unicode ↔ CCCII 內碼對照表；(4)問題討論及解決方式：優先處理多碼(CCCII)對一字形的問題；(5)各館分工進行人工查核；(6)對照表總彙整及推廣利用。

(伍)合作館 Unicode 轉換相關問題討論

問題 1：各館 Unicode 轉換時程不一，如何解決過渡期間資料交換之轉碼問題？

國家圖書館解決方式：國家圖書館將提供 ISO 2709 格式資料之 Unicode，CCCII 及 Big5 轉碼程式，圖書館可利用該外掛程式進行轉換(參見編目園地---編目規範---機讀格式網頁，提供「CMARC3-XML 轉換程」，可轉換格式或字碼，詳見「機讀編目延伸標示語言文件網頁服務」)。

問題 2：如何處理 CCCII 字碼表列的字碼？

解決方式：儘量蒐集 CCCII 字碼表、EACC、PN300 及其他系統產生的字碼，以提高 CCCII 轉 Unicode 的資料完整性。

問題 3：CCCII 字表中有一字多碼情形，CCCII 轉換為 Unicode 並無問題，但從 Unicode 轉換為 CCCII 須訂定字碼對應方式。例如：

字形	Unicode	CCCII	說明
𠃉	4EEE	21652D	
		2D3524	『反』的異體字；PN300 內碼
		4B3231	『假』的異體字

解決方式：優先選擇書目記錄中出現較頻繁，或內碼較前者(以上述例子將 4EEE 轉換為 21652D)，請館員自行修正轉換產生之誤差。

問題 4：同義不同碼，且字型略異的 CCCII 應如何對應 Unicode?

例如：

字型	Unicode	CCCII	說明
丟	4E1F	213030	字形略異；可對應字形相同的 Unicode
丟	4E22	2D3030	
層	5C64	213B61	字形略異，4B3B61 中間為「田」,Unicode 無此字型
層	5C64	4B3161	

解決方式：可對應相同字形的 Unicode，則各自對應；否則對應至相似字形的 Unicode。

工作時程及目標

*93 年 6-9 月

蒐集彙整字碼表，討論字碼對照問題之解決方式。

*93 年 10-11 月

彙整多碼(CCCII)對一字(Unicode)對照表；查核多碼(CCCII)對一字(Unicode)對照表。

*93 年 12 月底

完成 CCCII < ---- > Unicode 雙向對照表查核；完成對照表 CCCII 補缺建檔作業。

未來工作計畫

進行對照表後續之維護；蒐集同義異碼但字形略異的字形及字碼，以便認定同義異形字之認同原則，並進行認同原則之推廣；建立正異體字對照表，作為系統提供正異體字對照查詢之依據。

(陸)問題與討論

1. 請問：國家圖書館的書目資料如果轉成 Unicode 碼之後，因為合作館尚未轉碼，對於使用 Guicat 書目資料的上傳或下載會有什麼影響嗎？

彭主任答：目前不會有任何改變，轉碼完成之後，國家圖書館也會提供一支外掛程式，目前使用 Guicat 下載的圖書館，只要透過這支轉碼程式一樣可以將資料轉到自己的館，除非有對應不到的字碼，可能會無法顯示，至於上傳國家圖書館則和現

在一樣，國圖這方面會有自己的轉碼程式做處理，合作館不會有影響。

- 2.請問：能否請國家圖書館擔任召集單位，先召集各圖書館自動化系統的廠商來開會討論各系統將 CCCII 或 Big5 碼轉成 Unicode 碼有沒有什麼問題或因應之道？

彭主任答：這個意見很好，國家圖書館可以這樣做，先請廠商來開會，跟他們先說明聽聽廠商的說法，看怎麼樣？

- 3.請問：CCCII 碼有，而 Unicode 碼沒有的字，國家圖書館要如何處理？

宋玉顧問答：造字方式要再研究。

- 4.請問：NBINet 轉至 Webbridge 是否為分散式系統？何不直接採用 OAI 機制處理，僅提出來供國家圖書館參考。

彭主任答：Webbridge 是分散式整合查詢系統，因為如果要用 OAI 處理的話，必須要有 Data provider 才可以做，這一點各合作館都已經 ready 了嗎？這是要考慮的問題。

另外華文知識入口網就有用 OAI 做集中式的整合查詢，各位回去可以試試看。

彭主任說明：目前傳技 T2 還沒有 Open Url 的功能，之前傳技黃副總的說法是傳技在大陸的發展已經失敗，所以請傳技的使用者可以考慮採用他們的 SIRSI 系統，SIRSI 是 Unicode 的系統。

台東大學回應：據我所知，傳技 T2 是有 Open Url 的功能的，為什麼國圖測試不行，這一點會後可以再討論。不過我認同剛才有人提議的 OAI 機制的處理方式，我們應該可以 Push 廠商架起 Data Provider 的功能，這樣的發展方向應該是比較好的。

- 5.陸委會反應：要不要有一個比較簡易的功能，可以讓新建的資料可以更快速的上傳國家圖書館，並且減少國圖去檢查比對是否為相同資料的時間，讓新資料更快上線。

彭主任答：我們也很希望可以這樣，不過目前還沒有更好的方法。

(柒)散會